

УДК 378.147:372.881.161.1

DOI: 10.34670/AR.2024.20.99.020

## Сторителлинг как нейролингводидактический прием в обучении (практико-ориентированный подход)

**Садыкова Руна Ханифовна**

Кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры лингводидактики  
русского языка как иностранного и билингвизма,  
Московский педагогический государственный университет,  
119991, Российская Федерация, Москва, ул. Малая Пироговская, 1с1;  
e-mail: runasady@yandex.ru

**Кордзадзе Мариам Темуровна**

Педагог дополнительного образования  
Центра довузовской подготовки иностранных граждан  
по русскому языку как иностранному,  
Институт филологии,  
Московский педагогический государственный университет,  
119991, Российская Федерация, Москва, ул. Малая Пироговская, 1с1;  
e-mail: murzinam4rina@yandex.ru

### Аннотация

В настоящее время в научном мире появилось новое междисциплинарное направление – нейролингводидактика. Так как это направление новое, то научных исследований теоретического и эмпирического характера пока слишком мало. Однако перспективность дальнейшего развития данной дисциплины не вызывает сомнений. Нами была осуществлена попытка использовать имеющиеся данные из этой области науки в практических целях. Проведенный на базе Международной школы «Интердом» (г. Иваново) учебный эксперимент в группе детей из Сирийской Арабской Республики (САР) с использованием педагогического приема сторителлинг позволил получить и проанализировать результаты воздействия игровой коммуникативной методики на способность запоминать большой объем незнакомых слов при соблюдении некоторых обязательных требований, непосредственно связанных с нейролингводидактическими условиями. В данной статье приводится попытка проследить воздействие нейронных связей в процессе создания учебно-игровой коммуникации, когда активируются почти все области головного мозга: слух, зоны, ответственные за движения, память и т. д. При разработке эксперимента учитывался такой факт, что наибольший интерес у детей вызывают мультимодальные материалы, которые воздействуют одновременно на разные органы чувств. Поэтому при создании сценария в первую очередь задействовались те области мозга, с помощью которых можно было активизировать его работу для дальнейшего успешного усвоения новой лексики и введения ее в коммуникацию. Чистота эксперимента определялась кроме всего прочего тем фактом, что русский язык для

сирийских детей был незнаком, т.е. уровень их начального вхождения в эксперимент можно было определить как А0. Таким образом, ключевыми позициями включения в процесс являлось использование сторителлинга как нейролингводидактического приема при изучении русского языка как иностранного детьми младшего школьного возраста.

#### **Для цитирования в научных исследованиях**

Садыкова Р.Х., Кордзадзе М.Т. Сторителлинг как нейролингводидактический прием в обучении (практико-ориентированный подход) // Педагогический журнал. 2023. Т. 13. № 12А. С. 176-190. DOI: 10.34670/AR.2024.20.99.020

#### **Ключевые слова**

Сторителлинг, игровые методики, коммуникация, нейролингводидактика, полиэтничный класс, обучение, русский язык как иностранный, коммуникация.

## **Введение**

Нейролингводидактика (далее: НЛД) – новое направление в преподавании иностранного, в частности, русского языка. В настоящее время во всем мире возник интерес к этой научной дисциплине. Появились научно обоснованные разработки, правда, пока в очень ограниченном количестве, опирающиеся на такие смежные науки как психология, нейропсихология, нейролингвистика. Интерес мирового сообщества к этому направлению во многом обусловлен возможностью включить в обучение новые форматы для успешного усвоения знаний в разных областях. В основе этого направления лежат фундаментальные исследования таких видных ученых как П.Я. Гальперин и его концепция поэтапного формирования умственных действий [Гальперин, 1965], концепция формирования развития ключевых компетенций А.В. Хуторского [Хуторской, 2011], деятельностный подход Л.В. Выготского [Выготский, 2000], теория речевой деятельности И.А. Зимней [Зимняя, 2011]. Все эти исследования оказались той предтечей, которая легла в основу НЛД.

Надо отметить, что связь психологии с обучением давно интересовала научное сообщество. В последние десятилетия появились интересные исследования, связанные с нейропсихологией обучения [Хомская 2005; Цветков 2017; Бауэр, 2017; Визель, 2019; Fischer et al., 2007], нейролингвистическим программированием, вызвавшем много неоднозначных споров [Кораева, 2012; Варенина, 2012; Von Bergen et al., 1997], нейропедагогикой для разных возрастных категорий [Chojak, 2018; Чурило, 2019] и пр. Нейролингводидактика также успешно волилась в этот ряд междисциплинарных направлений. Можно только согласиться с характеристикой НЛД, данное Е.А. Хамраевой: «Это новое и интересное направление в мировом контексте, потому что именно нейролингводидактика – дисциплина, возникшая на стыке нейропедагогики, нейропсихологии и нейролингвистики, – разрабатывает новые подходы к индивидуализации языкового обучения» [Хамраева, 2022, 196]. Кроме того, большое значение в рамках НЛД имеет ориентированность на мотивацию обучающихся «(учеников) ... можно мотивировать к усвоению ..., т.е. дать возможность выбрать задание, соответствующее стилю и преимущественной деятельности» [Ливер, 2000, 65].

В настоящее время в России произошло несколько значимых событий, которые подтвердили необходимость появления фундаментальных исследований в области нейролингводидактики как самостоятельного направления. Так, в 2022 году журнал «Русский язык за рубежом» № 6

был полностью посвящен теоретическим и практическим разработкам в области НЛД. В июне 2023 года в МПГУ проходила научно-практическая конференция «Современный взгляд на обучение РКИ: нейроаспекты, на которой большой интерес вызвали материалы секции «Нейролингводидактика в РКИ и билингвизме: методы, приемы, технологии», посвященной разработкам в этой области.

Появление этих разработок во многом связано с развитием компьютерных технологий с их широкими возможностями. Таким образом, фокус внимания исследователей в области НЛД сосредоточился на том, как средства коммуникации воспринимаются мозгом – изучаются свойства эмоциональной памяти, мышления, особенностей памяти. Так, в рамках нейролингводидактики используются знания о мозговой организации высших психических функций человека, на практике решаются конкретные педагогические задачи, одной из которых является повышение обучаемости путем воздействия на зрение, обоняние, слух, тактильность, эмоциональное состояние и поведение учащихся. Незаменимую роль в этом процессе выполняет такая педагогическая технология как сторителлинг.

Сторителлинг представляет собой методику, которая предполагает составление историй, включение их в конкретные ситуации с целью достижения поставленных образовательных целей [Василиженко, Коротков, Мухаркина, 2020; Kapp et al., 2013; Kapp, 2012, Худякова, 2019]. Подобная игровая форма позволяет построить образовательный вектор с учетом возрастных особенностей, уровня владения русским языком, социальным и культурным привычкам учащихся, характерных для их этноса.

На занятиях с сирийскими детьми мы придерживались одного из важных постулатов в изучении русского языка как иностранного (далее: РКИ) – урок должен проходить на изучаемом языке. Это связано не только с тем, что учителя, работающие с этими учащимися, не владеют арабским языком, но в первую очередь тем, что дети погружаются в языковую среду и у них сразу начинают задействоваться те области мозга, которые отвечают за сенсорную речевую зону – область Вернике и область Брока – способность воспроизведения речи, ее понимания и усвоения.

Таким образом, нейролингводидактика рассматривает язык как продукт взаимодействия различных зон головного мозга, то есть внутренние условия и факторы коммуникации, но в отличие от нейролингвистики, НЛД использует эти факторы при разработке системы упражнений, «включающих» у учащихся эти зоны в процессе обучения русскому языку как иностранному. Итак, если нейролингвистика – это сплав двух областей: нейронаук и лингвистики, то нейролингводидактику можно назвать сплавом нейролингвистики и методик РКИ.

Используя технологию сторителлинга в качестве нейролингводидактического приема, мы поддерживаем мысль, что «...знания о языке должны передаваться в понятной, простой и интересной форме» [Кобзева, 2012] и, кроме того, идеи о необходимости использования метода игрового обучения как наиболее эффективного способа деятельностного обучения РКИ – «Имеющиеся игры помогают активизировать все зоны мозга, помогая растущей личности развиваться разносторонне, делая весь процесс обучения более эффективным [Бородина, 2015, 53-58].

В своем исследовании мы руководствовались следующей гипотезой: применение нейролингводидактических приемов при обучении русскому языку как иностранному с использованием сторителлинга поможет сформировать устойчивое запоминание новой лексики и актуализировать ее в активной коммуникации. Цель исследования: разработать и методически

обосновать необходимость и эффективность использования сторителлинга как одного из возможных приемов нейролингводидактики. Актуальность исследования заключается в необходимости получения эмпирических данных для дальнейшего внедрения НЛД-приемов в практику преподавания русского языка как иностранного в разных возрастных группах – от обучения детей школьного возраста до студентов-иностранцев.

### Процедура и методы

В соответствии с поставленной целью были определены следующие задачи эксперимента:

- Изучить научную и учебно-методическую литературу по психологии, педагогике, лингводидактике, психолингвистике, нейролингводидактике и методике обучения детей младшего школьного возраста русскому языку как иностранному.
- Определить возможности технологии сторителлинга применительно к РКИ, выявить лингвометодические основы обучения с учетом психолингвистических исследований.
- Определить критерии отбора вводимой лексики для составления сценария сторителлинга.
- Описать конкретную модель сторителлинга с элементами нейролингводидактического воздействия.
- Экспериментально доказать эффективность и оперативность предложенной методики.

Методы, примененные при подготовке и проведении учебно-исследовательского эксперимента, включали диагностический метод: наблюдение за процессом обучения; эмпирический метод: обобщение и изучение педагогического опыта российских и зарубежных ученых; экспериментальный метод: проведение обучающего эксперимента и констатирующего среза; статистический метод: сравнительный анализ полученных данных.

Валидность и надежность проведенного эксперимента обеспечивалась условиями формирующего эксперимента – возможность убедиться в эффективности обучения, когда все реципиенты на заключительном тестировании показали высокие результаты. Кроме того, данное исследование представляло эксперимент полного соответствия, т.е. проведенное экспериментальное исследование, в котором все условия и их изменения отвечают реальности [Гамезо, Степаносова, Хализева, 2001].

В процессе проведения эксперимента нами решалась основная задача нейролингводидактики – помочь педагогу индивидуализировать эффективное обучение с использованием различных технологий и современных научных исследований в области психологии и НЛД.

### Результаты и их обсуждение

Технология «сторителлинг» в настоящее время набирает популярность, получая поддержку среди школьных учителей и вузовских преподавателей. Надо отметить, что в США в некоторых школьных округах эта педагогическая технология применяется как единственный метод преподавания иностранных языков. В других округах его используют для активизации интереса к изучению иностранных языков. Мы рассматриваем сторителлинг как педагогическую технологию, основанную на использовании истории для обучения и воспитания детей и способствующую стимуляции и развитию различных аспектов психических функций мозга и речи у учащихся. Связь между сторителлингом и НЛД обосновывается рядом факторов:

1. *Эмоциональное воздействие.* Использование историй в сторителлинге активизирует

эмоциональные центры мозга и вызывает положительные эмоции у детей. Это может способствовать улучшению внимания, концентрации и памяти. На эмоциональном уровне сторителлинг помогает созданию положительной атмосферы в классе, способствуя эмоциональной связи между учителем и учениками.

2. *Активизация мозговой деятельности.* Когда дети слушают историю, включаются различные области мозга, такие как зрительная кора (чтение иллюстраций), слуховая кора (слушание текста) и двигательные области (манипуляции с материалами). Эта стимуляция ведет к усилению нейронной активности и улучшению когнитивных функций.

3. *Структура и организация.* История предоставляет структурированное и организованное содержание, которое помогает развитию и улучшению речи, памяти и когнитивных навыков у детей. Участие в сторителлинге требует от детей активного слушания, восприятия и интерпретации информации, а также рассуждений с включением логического мышления.

4. *Социальное взаимодействие.* Сторителлинг также способствует социальному взаимодействию и развитию социальных навыков. Во время обсуждения истории дети обмениваются идеями, выражают свои мысли и чувства, учатся сотрудничать и аргументировать свою точку зрения.

Современные мультимедийные технологии позволяют использовать сторителлинг на различных этапах обучения. Система заданий в рамках сторителлинга включает как прямые, так и непрямые методы обучения, в частности:

–рецептивную работу, выявляющую уровень понимания услышанного и умение дать ответы на вопросы;

–рецептивно-имитативную работу, заключающуюся в повторении за учителем новой лексики;

–подготовку к составлению истории, включающую вопросы и ответы, демонстрацию предметов, задействованных в дальнейшей игре-сторителлинге;

–имитацию истории-сторителлинга в виде естественной беседы.

Кроме вышеперечисленного учитывается темп создания истории – для каждого ученика он определяется индивидуально, а каждый учащийся может участвовать в сторителлинге на разных этапах и в разной роли, используя различные контексты.

Мы использовали сторителлинг при обучении русскому языку детей из Сирийской Арабской Республики в интернациональной школе «Интердом» (г. Иваново). Специфика интернациональной школы «Интердом» заключается в том, что там проживает и тесно общается три категории детей: 1) дети-сироты; 2) одаренные дети, прошедшие конкурсный отбор; 3) дети из других стран, приезжающие учиться по грантам. Дети проходят общий курс обучения. Кроме того, у одаренных детей проводятся дополнительные занятия по таким направлениям как спорт, науки, языки, педагогический класс. Дети-иностранцы изучают русский язык и историю России. Участниками эксперимента стали 10 сирийских воспитанников интернациональной школы, прибывших в Россию на 3 месяца и обучающихся РКИ с уровня А0.

Этапы работы включили подготовку, реализацию эксперимента, анализ полученных данных. На этапе подготовки был составлен сценарий сторителлинга, рассчитанного на активное участие детей из Сирии и помощь их одноклассников, также воспитанников Интердома. Подобное полиэтничное объединение детей дает, во-первых, возможность построить сюжетную линию с большим количеством участников, во-вторых, снимает напряжение, связанное со слабыми навыками владения русским языком, в-третьих, сирийские дети могут рассчитывать на помощь своих одноклассников, что также способствует созданию

неформальной обстановки.

Приведем синопсис концепции данного сценария.

«Русский борщ. Русское гостеприимство»

Интерактивный урок-спектакль «Русский борщ» по мотивам стихотворения Юлиана Тувима «Овощи» (Тувим, 1965)

АВТОР – Иван Д.

ХОЗЯЙКА – Ксения П.

ПРОДАВЦЫ – Гриша Е., Али, Вард М., Марьям, Ахмад.

АРТИСТЫ – Россия и САР Асиль, Вард К., Изабель, Лиза Н, Яна Н, Дима К.

ИНТЕРАКТИВНАЯ ДОСКА – Шанс, Карам.

Слайд 1. Фонограмма песни «Овощи».

*Выход героев спектакля.*

Локация 1. «Базар».

Слайд 2. Базар. Фонограмма «Звуки базара».

*Продавцы с корзинами овощей зазывают покупателей.*

Продавцы:

Гриша Е: Дорогие покупатели!

Все: Дорогие покупатели!

Гриша Е.: Покупайте свежие овощи!

Вард: Сочный лук!

Марьям: Сладкий помидор!

Ахмад: Красная редиска!

Али: Зеленый огурец!

Гриша Е.: Вкусный кабачок!

*Выходит группа артистов в русских костюмах.*

Слайд 3. Песня «Овощи». Учебный мультфильм-караоке.

Иван Д.: Хозяйка, однажды, пришла на базар.

Ксения П.: Я для борща выбирала товар.

Локация 2. «Интерактивная доска».

*Дети САР читают список продуктов.*

Слайд 4. Список покупок.

Шанс: Картошка.

Карам: Капуста.

Шанс: Морковка.

Карам: Горох.

Шанс: Петрушка и свекла.

Все:

Ох! (*удивленно*)

Гриша Е.: Хлеб!

Вард: И сметана!

Марьям: Чеснок!

Ахмад: И вода!

Ксения П.: Да? (*удивленно*)

Али: Да! (*утвердительно*)

Фонограмма песни «Овощи».

*Продавцы несут корзинки с овощами Хозяйке в дом. Артисты идут за ними.*

Локация 3. «Дом».

Слайд 5. Кухня.

Иван Д.: Хозяйка с базара с покупкой пришла.

Ксения П.: Я для борща овощей принесла:

Локация 4. «Интерактивная доска».

*Дети САР показывают «овощи» на интерактивной доске и «складывают их в холодильник».*

Слайд 6. Холодильник (анимация).

Ксения П.: Несите...

Гриша Е.: Картошку,

Вард М. Капусту,

Марьям: Морковку,

Ахмад: Горох,

Али: Петрушку и свеклу.

Вместе: Ох!..

Локация 5. «Кухня и стол».

Слайд 7. Накрытый стол.

*Продавцы и артисты садятся за стол и стучат деревянными ложками.*

Короткая мелодия «Ложкари» (в исполнении детей из России и САР).

Продавцы и артисты (*хором*):

Хозяйка, Хозяйка!

Давай, поскорей,

Вари русский борщ

Для званых гостей!

Иван Д.: Хозяйка тем временем ножик взяла

Ксения П.: И ножиком этим крошить начала:

Локация 6. «Интерактивная доска».

Слайд 8. Режем овощи (анимация).

*Дети САР показывают на интерактивной доске, как «режут овощи».*

Шанс: Режем картошку,

Карам: Режем капусту,

Шанс: Режем морковку,

Карам: Добавим горох,

Шанс: Петрушку и свеклу.

Вместе: Ох!.. (*устало*)

Слайд 9. Видео «Борщ».  
Локация 7. «Кухня и стол».

Слайд 10. Плита и горшок с борщом в духовке (анимация).

Иван Д.: Накрытые крышкою, в душном горшке

Ксения П.: Кипели, кипели в крутом кипятке:

Гриша Е.: Картошка,

Вард: Капуста,

Марьям: Морковка,

Ахмад: Горох,

Али: Петрушка и свекла.

Вместе: Ох!.. (*наелись*)

Слайд 11. Фото – дети едят борщ

Ксения П.: И русский наш борщ оказался не плох!

Все: Спасибо!

Ксения П.: Сегодня у нас русский борщ!

Все: Приходите на обед!

На подготовительном этапе был произведен отбор и анализ лексического материала на темы «Магазин» («Базар»), «Овощи». Проводилась диагностика знаний учащихся по теме в форме тестирования.

Далее составлялись карточки с ролями по сценарию: учащиеся получали роли и связанные с ними реплики диалогов, которые обсуждались и разбирались совместно с учителем. При знакомстве с названиями овощей использовался НЛД-прием – рисование в воздухе. Он заключается в том, что учитель называет предмет, показывает его изображение и рисует рукой в воздухе условное обозначение этого предмета, например помидор – рукой изображается круг, огурец – овал и т. д. Далее предлагается детям повторить это движение при назывании предмета. В этом случае мозг ребенка включает кинестетическое, моторное и аудитивное восприятие. Главное условие – для каждого отдельного слова или выражения у педагога должен быть свой отдельный, хорошо понятный и запоминающийся жест. Таким образом прорабатывается знакомство с новой лексикой, которое проверяется диагностическим тестированием.

Тестирование включало в себя простые задания на сопоставление картинок по теме «Овощи» с названиями. Тестирование проходило в интерактивном формате с применением образовательной платформы Quizizz

Следующий этап диагностики – беседа с использованием новой лексики, в результате которой были выявлены ошибки (таблица 1).

**Таблица 1 - Результаты диагностики коммуникативной практики**

Имя ученика / Student name	1	2	3	4	5	Итого / Total score	Допущенные ошибки в % / Percentage of mistakes
Али / Ali	7	6	6	3	1	23	46,0%
Вард К. / Vard K.	3	1	4	1	1	10	20,0%
Вард М. / Vard M.	5	7	7	1	1	21	42,0%
Изабель / Isabelle	1	3	3	1	1	9	18,0%
Марьям / Maryam	5	5	5	1	1	17	34,0%

Имя ученика / Student name	1	2	3	4	5	Итого / Total score	Допущенные ошибки в % / Percentage of mistakes
Ахмад / Achmad	7	8	8	7	7	37	74,0%
Шанс / Shanice	2	2	2	1	1	8	16,0%
Карам / Karam	7	8	8	7	7	37	74,0%
Асиль / Asil	3	6	6	2	1	18	36,0%
Мира / Miraа	2	2	3	1	1	9	18,0%

Примечание: Входящая диагностика включала в себя пять критериев, оцениваемых по 10 баллов каждый: 1. Грамматические (грамматико-морфологические, грамматико-синтаксические) навыки. 2. Словообразовательные и формообразовательные ошибки. 3. Ошибки в согласовании и управлении в словосочетаниях и предложениях. 4. Нарушение порядка слов в предложениях. 5. Пропуски членов предложения.

Входящая диагностика показала довольно низкие результаты. Так, например, самый высокий коэффициент допущенных ошибок – 74%. Среднее значение допущенных ошибок в группе составляет 38%. Из 10 учеников только у троих низкий процент допущенных ошибок.

На следующем этапе подготовительной работы учащимся было предложено распределиться по парам. Дети получили карточки с ситуациями «В магазине». Задача детей – прочитать модели диалогов по ролям, выбрать слова из предложенного списка и составить свои диалоги. При произнесении слов рекомендовалось сопровождать их жестами и шагами – в этом случае также начинает «работать» моторно-двигательная память, включающая нейронные связи и возможность сохранения полученной информации в долговременной памяти. Детям понравилась эта игра, которая позволяла им не просто двигаться, но и произносить новые слова в ритме движения.

Дальнейшая работа предполагала просмотр видео-рецепта русского борща, причем предварительно дети получили письменный рецепт этого блюда. После просмотра было предложено выполнить несколько тренировочных упражнений, включающих лексику, входящую в рецепт и видео-рецепт. При выполнении данных упражнений был актуализирован такой НЛД-прием, как нахождение нужных слов в лабиринте. Слова изучаемой лексики размещались в разных частях лабиринта на интерактивной доске и их нужно было найти, отметить флажком и прочитать. Большое значение при выполнении такого задания имеет соревновательный элемент – чья пара участников выполнит задание быстрее и правильнее. Подобное задание расширяет не только языковые навыки, но и генерирует у ребенка способности прогнозирования и интуиции.

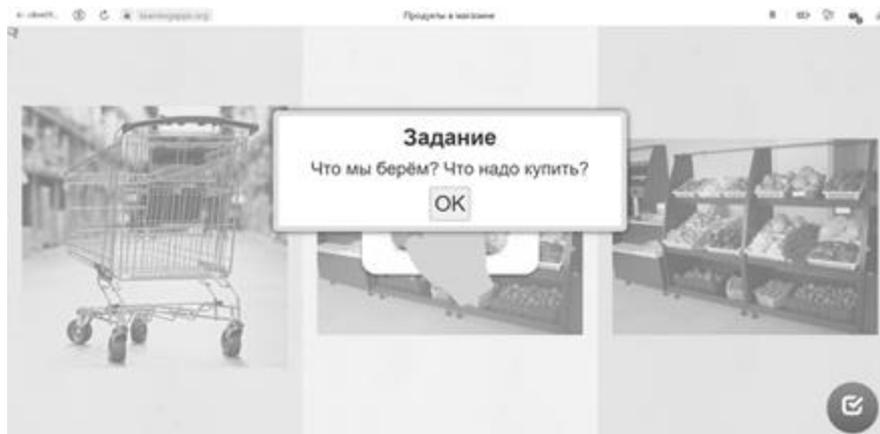
На формирующем этапе шла подготовка к игре-спектаклю путем выполнения упражнений разной направленности (сортировка, сопоставление, задания открытого типа), которые также направлены на тренировку нейропластичности детского мозга, создавая возможность изменения нейронных сетей под воздействием нового опыта.

Упражнение на сортировку включало в себя следующее: учащимся необходимо проверить содержимое «холодильника» на интерактивной доске и выбрать продукты, подходящие для борща. Дети показывали на продукты, называли их и строили с ними короткие предложения, например: «Это помидор. Он красный. Я беру помидор». Интерактивный формат платформы LearningApps позволил сделать данное задание веселым и интересным для детей. Во время выполнения этого задания для включения в работу обоих полушарий мозга и улучшения межполушарных связей, детям предлагалась выполнять работу двумя руками – одной рукой ребенок показывает картинку на экране, другой рукой одновременно находит муляж этого предмета на столе, таким образом сопоставляя картинку и реальный объект. Как выяснили

психологи, одновременные движения рук в разных плоскостях с проговариванием названий предметов, помогает развитию мозга, тренируя зрительную, двигательную и вербальную память.

Задание на сопоставление выполнялось индивидуально: необходимо было соединить скриншоты видео-рецепта с этапами приготовления борща в тексте.

После того, как дети познакомились с рецептом и овощами в холодильнике им было предложено перейти к следующей части сюжетно-ролевой игры – поход на базар. Детям было дано задание составить список необходимых покупок. Сравнить продукты в холодильнике и ответить на вопросы: «Чего нет в холодильнике? Что нам нужно купить на базаре?» (рис. 1).



**Рисунок 1 - Фрагмент задания на LearningApps**

Продолжая работу, дети распределили продукты в корзину. В процессе выполнения этого задания для повышения многофункциональности мозга, дальнейшего закрепления в памяти необходимой информации и перевода ее в долговременную память, выполнялся ряд симметричных и ассиметричных движений. К примеру, при складывании продуктов в корзину детям предлагалось взять муляж со стола левой рукой, показать окружающим, переложить предмет в правую руку, назвать этот предмет, после чего передать его следующему ребенку, который принимает предмет в левую руку, перекладывает в правую, называет предмет и передает следующему ребенку и так по цепочке. Последний в цепочке выполняет все эти действия и кладет предмет в корзину. При этом желательно увеличивать скорость передачи муляжей с одновременным их называнием. Так как руки постоянно меняются, а скорость увеличивается, то при выполнении этого игрового задания необходима концентрация внимания.

Следующая часть игры – поход в гости, приготовление борща. Дети должны «прийти в гости» и представиться, используя правила речевого этикета, причем сделать это необходимо также особым образом: шаг вперед, приветствие, называется имя, протягивается для рукопожатия рука – «знакомство», шаг назад – проговаривается стихотворная часть роли. Такой вид НЛД-тренировки требует умения сконцентрировать внимание на своей роли и четко выполнить ее при наличии отвлекающих факторов.

Совместно с учителем дети прописали сценарий, распределили социальные роли и познакомились друг с другом. Этот этап проходил совместно с российскими школьниками-наставниками. У каждого ребенка был бейдж с ролью (Например, Хозяйка, Продавец Али).

Завершающий этап работы, включал в себя контрольный эксперимент – повторное тестирование и рефлексия детей (см. Таблицу 2, диаграмму 1). На данном этапе использовались

языковые, речевые и коммуникативные задания. Контрольный тест содержал не только названия овощей, как это было в диагностической работе, но и их характеристики по цвету, размеру, форме и т.

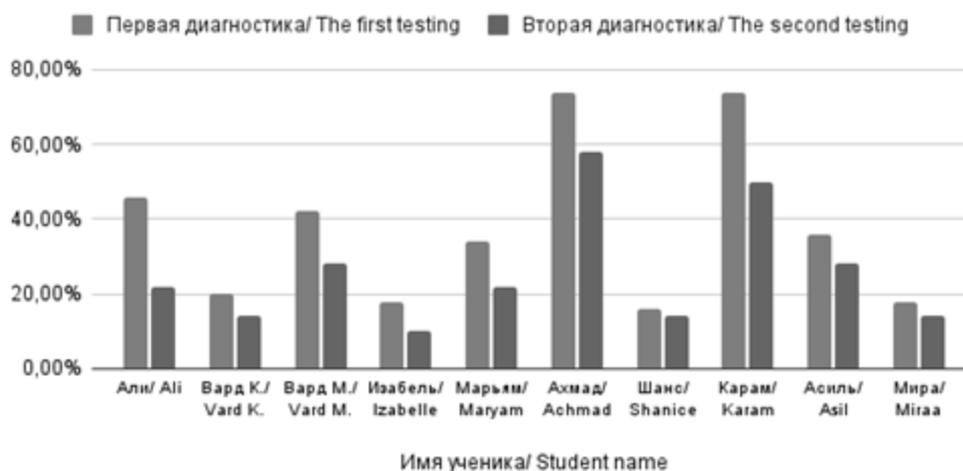
**Таблица 2 - Результаты контрольного тестирования**

Имя ученика/ Student name	1	2	3	4	5	Итого/ Total Score	Допущенные ошибки в %/ Percentage of mistakes
Али / Ali	5	2	2	1	1	11	22,0%
Вард К. / Vard K.	3	1	1	1	1	7	14,0%
Вард М. / Vard M.	3	4	5	1	1	14	28,0%
Изабель / Izabelle	1	1	1	1	1	5	10,0%
Марьям / Maryam	3	3	3	1	1	11	22,0%
Ахмад / Achmad	6	4	7	6	6	29	58,0%
Шанс / Shanice	2	1	2	1	1	7	14,0%
Карам / Karam	6	5	5	4	5	25	50,0%
Асиль / Asil	3	3	5	2	1	14	28,0%
Мира / Miraa	2	1	2	1	1	7	14,0%

После экспериментального обучения была проведена контрольная диагностика по тем же пяти критериям, оцениваемым в 10 баллов каждый.

Результаты диагностики показали, что коэффициент допущенных ошибок у учеников группы снизился. Так, средний коэффициент составляет 26%, что на 12 процентов ниже показателей первой диагностики. Стоит отметить, что у некоторых учеников (Карам) показатели значительно улучшились.

**Сравнение результатов диагностики/ The comparison of testing results**



**Рисунок 1 - Результаты диагностического и контрольного тестирования**

По итогам экспериментального обучения можно сделать выводы: средний показатель успешности первой диагностики составляет 62%, а второй диагностики – 74%. Таким образом, образовательные результаты повысились на 12%.

На завершающем этапе дети представили небольшую инсценировку по сценарию.

Проведенный эксперимент подтвердил выдвинутую гипотезу: использование приемов НЛД на занятиях русского языка с младшими школьниками показало уверенное владение новыми лексическими единицами и активное включение их в дальнейшую коммуникацию. Использование в учебном процессе НЛД-приемов в форме игровой и соревновательной деятельности мотивировало детей к изучению новых слов. «Внутренняя мотивация формируется благодаря механизмам социального взаимодействия, таким как исследование и погружение в игровой контент или соревнование» [Василиженко, Коротков, Мухаркина 2020].

Формат сторителлинга позволил сделать процесс изучения русской лексики в доступной и увлекательной для детей младшего школьного возраста форме. Кроме того, участие в спектакле позволило не только продемонстрировать полученные знания зрителям, но и ввести восприятие данных понятий напрямую, без перевода, путем создания ассоциаций между языковыми формами и соответствующими им сведениями. Этот процесс помогает учащимся развивать навыки коммуникации, творческого мышления и позволяет применять свои знания на практике. Отработанные на предварительном занятии упражнения и задания задействовали одновременную работу обоих полушарий мозга, что способствовало сохранению информации в долговременной памяти.

### Заключение

Таким образом, сценарные игры могут использоваться в различных областях обучения, включая языковое обучение, социальные науки, искусство и т.д. Они помогают учащимся развивать навыки межличностного взаимодействия, улучшают функции головного мозга, формируют новые нейронные связи. Кроме того, сценарные игры – веселый и интересный способ обучения, который может помочь учащимся лучше усвоить материал. Важный фактор, который определяет эффективность данного педагогического приема НЛД, заключается в том, что при разработке и выборе роли учитывается желание ребенка исполнять ту или иную роль, меняться ролями, пробуя себя в разных амплуа.

Формат нейролингводидактического исследования позволил активизировать творческие возможности детей, в игровой форме ввести в коммуникацию лексические единицы изучаемой темы, снять или уменьшить количество ошибок при формулировании ответов на вопросы, стимулировать интерес к изучению русского языка. Так воспитанники Интердома при отъезде на родину сообщили, что по приезде домой они продолжают изучать русский язык.

### Библиография

1. Бауэр Е.А. Проблемы межполушарной асимметрии мозга и технологии обучения иностранному языку. М., 2017. 178 с.
2. Бородина В.А. Психологические основы интерактивных технологий обучения и учения // Труды Санкт-Петербургского государственного института культуры. 2015. Т. 209. С. 53-58.
3. Варенина Л.П. Интенсив и техники нейролингвистического программирования в обучении иностранным языкам в неязыковом вузе // Педагогика высшей школы. 2012. № 3 (I). С. 35-38.
4. Василиженко М.В., Коротков Е.А., Мухаркина В.С. Геймификация как современный метод обучения иностранным языкам // Современная высшая школа: инновационный аспект. 2020. Т. 12. № 2. С. 43-50.
5. Визель Т.Г. Основы нейропсихологии. М., 2019. 276 с.
6. Выготский Л.С. Мысль и слово. Психология. М.: ЭКСМО-Пресс, 2000. 464 с.
7. Гальперин П.Я. Основные результаты исследований по проблеме «Формирование умственных действий и понятий». М., 1965. 51 с.
8. Гамезо М.В. Словарь-справочник по педагогической психологии. 2001. URL: <https://clck.ru/358u6L>
9. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. М., 2001. 432 с.

10. Кобзева Н.А. Edutainment как современная технология обучения // Ярославский педагогический вестник. 2012. Т. 1. № 4. С. 192-195.
11. Кораева О.В. Об использовании приемов нейролингвистического программирования при обучении иностранному языку // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. Серия Филология. 2012. № 01. Т. 7. С. 200-207.
12. Ливер Б.Л. Методика индивидуализированного обучения иностранному языку с учетом влияния когнитивных стилей на процесс его усвоения: дис. ... канд. пед. наук. М., 2000. 191 с.
13. Тувим Ю. Стихи. М.: Художественная литература, 1965. 416 с.
14. Хамраева Е.А. Метапредметный подход в образовании: русский язык в школьном и вузовском обучении разным предметам // Материалы V всероссийской научно-практической конференции с международным участием. М., 2022. С. 194-199.
15. Хамраева Е.А. Современный взгляд на обучение РКИ: нейроаспекты. М., 2023. 297 с.
16. Хомская Е.Д. Нейропсихология. СПб.: Питер, 2005. 496 с.
17. Худякова Е.С. Нарратив и идентичность: от детства до старости. Пермь, 2019. 209 с.
18. Хуторской А.В. Технология конструирования компетентностного обучения. URL: <https://xn--h1aml1.xn--p1ai/journal/2011/Eidos-Vestnik2011-211-Khutorskoy.pdf>
19. Цветков А.В. Нейропедагогика для учителя: как обучать по законам мозга. М.: Спорт и Культура, 2017. 128 с.
20. Чурило Н.В. Нейропедагогика как основа эффективного образовательного процесса // Auditorium. 2019. № 2 (22). С. 82-86.
21. Chojak M. Neuropedagogy as a Scientific Discipline: Interdisciplinary Description of the Theoretical Basis for the Development of a Research Field // International Journal of Educational and Pedagogical Sciences. 2018. Vol. 12. No 8. P. 1084-1087.
22. Costa A. The Bilingual Brain: And What It Tells Us about the Science of Language. 2020. 176 p.
23. Fischer W. et al. Why mind brain and education? Why now? // Mind Brain, and Education. 2007. 1 (1). P. 1-2.
24. Kapp K., Blair L., Mesch R. The Gamification of Learning and Instruction Fieldbook: Ideas into Practice. San Francisco: Wiley, 2013. 480 p.
25. Kapp K. The gamification of learning and instruction: Game-based methods and strategies for training and education. Pfeiffer, 2012. 336 p.
26. Von Bergen C.W. et al. Selected alternative training techniques in HRD // Human Resource Development Quarterly. 1997. 8 (4). P. 281-94.

## **Storytelling as a neurolinguodidactical teaching technique (A Practice-Based Approach)**

**Runa Kh. Sadykova**

PhD in Philology,  
Associate Professor of Linguodidactics and Bilingualism Department,  
Moscow Pedagogical State University,  
119991, 1, 1, Malaya Pirogovskaya str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: runasady@yandex.ru

**Mariam T. Kordzadze**

Educator of Supplementary Education,  
Pre-University Training Center for Foreign Citizens  
in Russian as a Foreign Language,  
Institute of Philology,  
Moscow Pedagogical State University,  
119991, 1, 1, Malaya Pirogovskaya str., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: murzinam4rina@yandex.ru

## Abstract

Currently, a relatively new interdisciplinary science has emerged in the scientific world called neurolinguodidactics. Since the direction of the research is new, there is still insufficient quantity of both theoretical and empirical studies. Thus, the prospect of further development of the given branch of studies is evident. Though, in this research article we tried to utilise the available information of this scientific field in practical purposes. The educational experiment conducted on the basis of the International School "Interdom" (Ivanovo, Russian Federation) involving a group of children from the Syrian Arab Republic by means of the pedagogical technique of storytelling. Therefore, the conducted experiment made it possible to obtain and analyse the results of the impact of the game-based communicative method on the ability to memorise an extensive set of unfamiliar words under certain mandatory requirements directly related to the neurolinguodidactical conditions. This article aims to research a synapse of neurons that is influenced by the game-based communication activities during educational procedures. Moreover, to disclose when areas of the brain are activated during speech production, such as hearing, memory and motor zones. As the experiment was determined, it was evident that the Russian language was unfamiliar to the Syrian school children. For example, their entry-level of Russian could be identified as A0. Thus, it would have evaluated the full significance of storytelling as a neurolinguodidactical technique in teaching Russian as a foreign language to primary school children.

## For citation

Sadykova R.Kh., Kordzadze M.T. (2023) Storitelling kak neirolingvodidakticheskii priem v obuchenii (praktiko-orientirovannyi podkhod) [Storytelling as a neurolinguodidactical teaching technique (A Practice-Based Approach)]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 13 (12A), pp. 176-190. DOI: 10.34670/AR.2024.20.99.020

## Keywords

Storytelling, game-based activities, communication, neurolinguodidactics, education, Russian as a foreign language, multicultural classroom.

## References

1. Bauer E.A. (2017) *Problemy mezhpolusharnoi asimmetrii mozga i tekhnologii obucheniya inostrannomu yazyku* [Problems of interhemispheric brain asymmetry and foreign language teaching technology]. Moscow.
2. Borodina V.A. (2015) *Psikhologicheskie osnovy interaktivnykh tekhnologii obucheniya i ucheniya* [Psychological foundations of interactive technologies for teaching and learning]. *Trudy Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo instituta kul'tury* [Proceedings of the St. Petersburg State Institute of Culture], 209, pp. 53-58.
3. Chojak M. (2018) *Neuropedagogy as a Scientific Discipline: Interdisciplinary Description of the Theoretical Basis for the Development of a Research Field*. *International Journal of Educational and Pedagogical Sciences*, 12, 8, pp. 1084-1087.
4. Churilo N.V. (2019) *Neuropedagogika kak osnova effektivnogo obrazovatel'nogo protsessa* [Neuropedagogy as the basis of an effective educational process]. *Auditorium*, 2 (22), pp. 82-86.
5. Costa A. (2020) *The Bilingual Brain: And What It Tells Us about the Science of Language*.
6. Fischer W. et al. (2007) *Why mind brain and education? Why now?* *Mind Brain, and Education*, 1 (1), pp. 1-2.
7. Gal'perin P.Ya. (1965) *Osnovnye rezul'taty issledovaniya po probleme «Formirovanie umstvennykh deistvii i ponyatii»* [The main results of research on the problem of "Formation of mental actions and concepts"]. Moscow.
8. Gamezo M.V. (2001) *Slovar'-spravochnik po pedagogicheskoi psikhologii* [Dictionary-reference book on educational psychology]. Available at: <https://clck.ru/358u6L>
9. Kapp K. (2012) *The gamification of learning and instruction: Game-based methods and strategies for training and education*. Pfeiffer.
10. Kapp K., Blair L., Mesch R. (2013) *The Gamification of Learning and Instruction Fieldbook: Ideas into Practice*. San

- Francisco: Wiley.
11. Khamraeva E.A. (2022) *Metapredmetnyi podkhod v obrazovanii: russkii yazyk v shkol'nom i vuzovskom obuchenii raznym predmetam* [Meta-subject approach in education: Russian language in school and university teaching of various subjects]. In: *Materialy V vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem* [Materials of the V All-Russian scientific and practical conference with international participation]. Moscow.
  12. Khamraeva E.A. (2023) *Sovremennyy vzglyad na obuchenie RFL: neuroaspekty* [Modern view of teaching RFL: neuroaspects]. Moscow.
  13. Khomskaya E.D. (2005) *Neiropsikhologiya* [Neuropsychology]. St. Petersburg: Piter Publ.
  14. Khudyakova E.S. (2019) *Narrativ i identichnost': ot detstva do starosti* [Narrative and identity: from childhood to old age]. Perm.
  15. Khutorskoi A.V. *Tekhnologiya konstruirovaniya kompetentnostnogo obucheniya* [Technology for constructing competency-based training]. Available at: <https://xn--h1am1a.xn--p1ai/journal/2011/Eidos-Vestnik2011-211-Khutorskoy.pdf> [Accessed 11/11/2023]
  16. Kobzeva N.A. (2012) *Edutainment kak sovremennaya tekhnologiya obucheniya* [Edutainment as a modern teaching technology]. *Yaroslavskii pedagogicheskii vestnik* [Yaroslavl Pedagogical Bulletin], 1, 4, pp. 192-195.
  17. Koraeva O.V. (2012) *Ob ispol'zovanii priemov neirolingvisticheskogo programmirovaniya pri obuchenii inostrannomu yazyku* [On the use of neurolinguistic programming techniques in teaching a foreign language]. *Vestnik Leningradskogo gosudarstvennogo universiteta im. A.S. Pushkina. Seriya Filologiya* [On the use of neurolinguistic programming techniques in teaching a foreign language], 01, 7, pp. 200-207.
  18. Liver B.L. (2000) *Metodika individualizirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku s uchedom vliyaniya kognitivnykh stilei na protsess ego usvoeniya. Doct. Dis.* [Methods of individualized teaching of a foreign language, taking into account the influence of cognitive styles on the process of its acquisition. Doct. Dis.]. Moscow.
  19. Tsvetkov A.V. (2017) *Neiropedagogikadlya uchitelya: kak obuchat' po zakonam mozga* [Neuropedagogy for teachers: how to teach according to the laws of the brain]. Moscow: Sport i Kul'tura Publ.
  20. Tuvim Yu. (1965) *Stikhi* [Verses]. Moscow: Khudozhestvennaya literatura Publ.
  21. Varenina L.P. (2012) *Intensiv i tekhniki neirolingvisticheskogo programmirovaniya v obuchenii inostrannym yazykam v neyazykovom vuze* [Intensive and techniques of neurolinguistic programming in teaching foreign languages at a non-linguistic university]. *Pedagogika vysshei shkoly* [Higher school pedagogy], 3 (I), pp. 35-38.
  22. Vasilizhenko M.V., Korotkov E.A., Mukharkina V.S. (2020) *Geimifikatsiya kak sovremennyy metod obucheniya inostrannym yazykam* [Gamification as a modern method of teaching foreign languages]. *Sovremennaya vysshaya shkola: innovatsionnyi aspekt* [Modern higher school: innovative aspect], 12, 2, pp. 43-50.
  23. Vize' T.G. (2019) *Osnovy neiropsikhologii* [Fundamentals of neuropsychology]. Moscow.
  24. Von Bergen C.W. et al. (1997) *Selected alternative training techniques in HRD. Human Resource Development Quarterly*, 8 (4), pp. 281-94.
  25. Vygotskii L.S. (2000) *Mysl' i slovo. Psikhologiya* [Thought and word. Psychology]. Moscow: EKSMO-Press Publ.
  26. Zimnyaya I.A. (2001) *Lingvopsikhologiya rechevoi deyatel'nosti* [Linguistic psychology of speech activity]. Moscow.